



Κιτ καλυμμένης μπούμας

Όχημα ψεκασμού χλοοτάπητα Multi Pro® με μπούμα τύπου ψαλιδιού (αντηρίδας)

Αρ. μοντέλου 41602—Αρ. σειράς 317000001 και άνω

Οδηγίες εγκατάστασης

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΚΑΛΙΦΟΡΝΙΑ

Προειδοποίηση Πρότασης 65

Η χρήση του προϊόντος αυτού μπορεί να σας εκθέσει σε χημικές ουσίες οι οποίες, σύμφωνα με την Πολιτεία της Καλιφόρνια, είναι γνωστό ότι προκαλούν καρκίνο, γενετικές ανωμαλίες ή άλλες βλάβες στη διαδικασία αναπαραγωγής.

Μη συναρμολογημένα εξαρτήματα

Χρησιμοποιήστε τον παρακάτω πίνακα για να επαληθεύσετε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν αποσταλεί.

Διαδικασία	Περιγραφή	Ποσ.	Χρήση
1	Δεν απαιτούνται εξαρτήματα	—	Προετοιμάστε το μηχάνημα.
2	κάλυμμα κεντρικής μπούμας, 11 ακροφυσίων Ελαστικό κάλυμμα Ενισχυτική πλάκα Πριτσίνι (3/16" x 1/2") Ροδέλα (3/16")	1 1 1 11 11	Προετοιμάστε το κάλυμμα της κεντρικής μπούμας (για συγκρότημα 11 ακροφυσίων)
3	κάλυμμα κεντρικής μπούμας, 12 ακροφυσίων Πριτσίνι (3/16" x 1/2") Ροδέλα (3/16") Ελαστικό κάλυμμα Ενισχυτική πλάκα	1 22 22 1 1	Τοποθετήστε το κάλυμμα μπούμας 11 ακροφυσίων σε κάλυμμα μπούμας 12 ακροφυσίων
4	Βάση κεντρικής μπούμας (μοντέλα 2014 και παλαιότερα) Πλάκα στερέωσης μπούμας Παξιμάδι U (με κλιπ) Μπουλόνι εξαγωνικής κεφαλής (3/8" x 1 1/4") Ετικέτα μοντέλου/σειριακού αριθμού Ετικέτα κανονισμών (119-4986) Φλαντζωτό παξιμάδι (3/8") Λαμάκι Μπουλόνι εξαγωνικής κεφαλής (5/16" x 1 1/4") Βάση κεντρικής μπούμας (μοντέλα 2015 και νεότερα)	2 2 8 8 1 1 8 4 8 4	Εγκαταστήστε τις βάσεις και το κάλυμμα της κεντρικής μπούμας.



Διαδικασία	Περιγραφή	Ποσ.	Χρήση
5	Κάλυμμα πλευρικής μπούμας Λαμάκι Παξιμάδι U (με κλιπ) Μπουλόνι εξαγωνικής κεφαλής (5/16" x 1¼")	2 16 12 12	Εγκαταστήστε τα καλύμματα της πλευρικής μπούμας
6	Βάση βαλβίδας αποστράγγισης Καρόβιδα (5/16" x 1¼") Φλαντζωτό παξιμάδι (5/16")	1 2 3	Εγκαταστήστε τη βάση της βαλβίδας αποστράγγισης (μοντέλα 2016 και παλαιότερα)
7	Δεν απαιτούνται εξαρτήματα	–	Μετακινήστε τη βαλβίδα αποστράγγισης (μοντέλα 2015 και παλαιότερα)
8	Δεν απαιτούνται εξαρτήματα	–	Μετακινήστε τη βαλβίδα αποστράγγισης (μοντέλα 2016)
9	Φλαντζωτό παξιμάδι (5/16") Μπουλόνια φλαντζωτής κεφαλής (5/16" x 1")	2 2	Εγκαταστήστε τη βαλβίδα αποστράγγισης στις βάσεις στερέωσης (μοντέλα 2016 και παλαιότερα).
10	Δεν απαιτούνται εξαρτήματα	–	Βεβαιωθείτε ότι τα καλύμματα της μπούμας έχουν το σωστό διάκενο.

Σημαντικό: Με το κιτ καλυμμένης μπούμας χρησιμοποιήστε ακροφύσια επίπεδης δέσμης, εισαγωγής αέρα ώστε, κατά την εφαρμογή, να αποφύγετε συσσώρευση της χημικής ουσίας στα καλύμματα. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στον πίνακα ακροφυσίων της Toro.

Σημείωση: Με την καλυμμένη μπούμα, εγκαταστήστε το Κιτ αναβάθμισης ελατηρίων (Κωδ. 120-8508).

1

Προετοιμασία του μηχανήματος

Δεν απαιτούνται εξαρτήματα

Διαδικασία

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Αν αφήσετε το κλειδί στη μίζα, μπορεί κάποιος να θέσει ακούσια τον κινητήρα σε λειτουργία και να τραυματιστείτε εσείς ή διερχόμενοι.

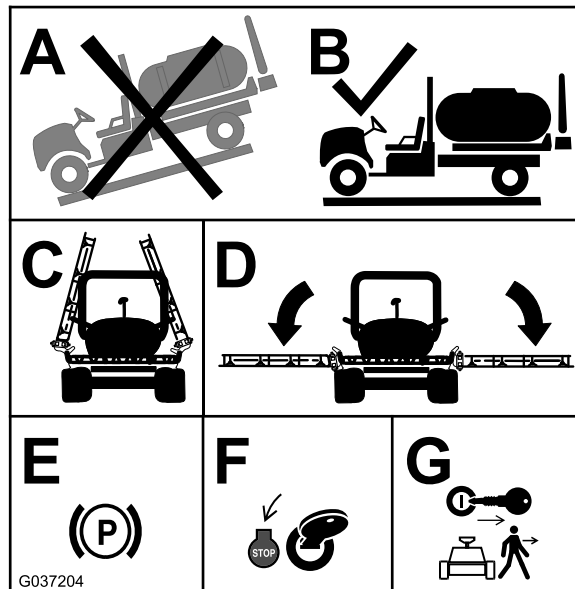
Αφαιρέστε το κλειδί από τον διακόπτη της μίζας προτού εγκαταστήσετε το κιτ.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι χημικές ουσίες που χρησιμοποιούνται στο σύστημα ψεκασμού-διανομέα μπορεί να είναι επικίνδυνες και τοξικές για εσάς, τους διερχόμενους, την πανίδα, την χλωρίδα, το έδαφος ή άλλα αντικείμενα.

- Διαβάζετε προσεκτικά και ακολουθείτε τις προειδοποιητικές ετικέτες στις συσκευασίες των χημικών ουσιών και τα δελτία δεδομένων ασφαλείας των υλικών (MSDS) για όλα τα χημικά που χρησιμοποιούνται και προστατευθείτε σύμφωνα με τις υποδείξεις του κατασκευαστή των χημικών ουσιών. Κατά τη χρήση των χημικών ουσιών φροντίζετε να εκθέτετε όσο το δυνατόν λιγότερο την επιδερμίδα σας. Χρησιμοποιείτε τα κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ), που σας προστατεύουν από άμεση επαφή με τις χημικές ουσίες, όπως:
 - γυαλιά ασφαλείας ή/και προσωπίδα
 - αναπνευστήρα ή μάσκα με φίλτρο
 - γάντια ανθεκτικά σε χημικές ουσίες
 - ελαστικές γαλότσες ή άλλα αντιολισθητικά υποδήματα
 - προστατευτικά ακοής
 - Έχετε πάντα εύκαιρη μια αλλαξιά καθαρά ρούχα, σαπούνι ή απορρυπαντικό και πετσέτες μιας χρήσης για καθαρισμό σε περίπτωση διαρροής χημικής ουσίας.
- Προτού εργαστείτε σε ένα σύστημα ψεκασμού βεβαιωθείτε ότι το σύστημα έχει εκπλυθεί και αδρανοποιηθεί τρεις φορές, σύμφωνα με τις υποδείξεις του κατασκευαστή των χημικών ουσιών και ότι όλες οι βαλβίδες έχουν εναλλαχθεί 3 φορές από κλειστές σε ανοικτές.

1. Μετακινήστε το μηχάνημα σε επίπεδη επιφάνεια.
2. Κατεβάστε τα εξωτερικά τμήματα μπούμας.
3. Βάλτε χειρόφρενο.
4. Σβήστε τον κινητήρα.
5. Αφαιρέστε το κλειδί από τον διακόπτη της μίζας.



Σχήμα 1

2

Προετοιμασία καλύμματος κεντρικής μπούμας (για συγκρότημα 11 ακροφυσίων)

Εξαρτήματα που απαιτούνται για αυτή τη διαδικασία:

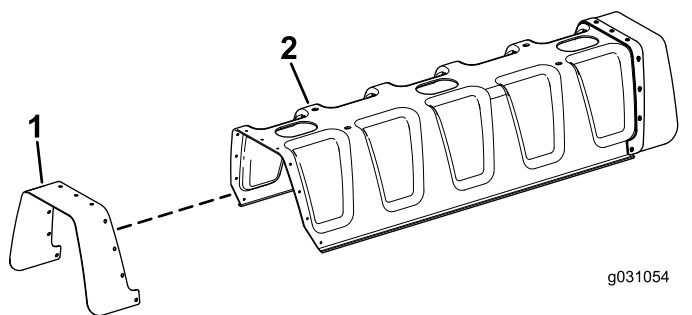
1	κάλυμμα κεντρικής μπούμας, 11 ακροφυσίων
1	Ελαστικό κάλυμμα
1	Ενισχυτική πλάκα
11	Πριτσίνι (3/16" x 1/2")
11	Ροδέλα (3/16")

Διαδικασία

Σημείωση: Η μία πλευρά του καλύμματος της κεντρικής μπούμας είναι ήδη τοποθετημένη, συνεπώς

εσείς πρέπει να εγκαταστήσετε μόνο τη 1 πλευρά του καλύμματος.

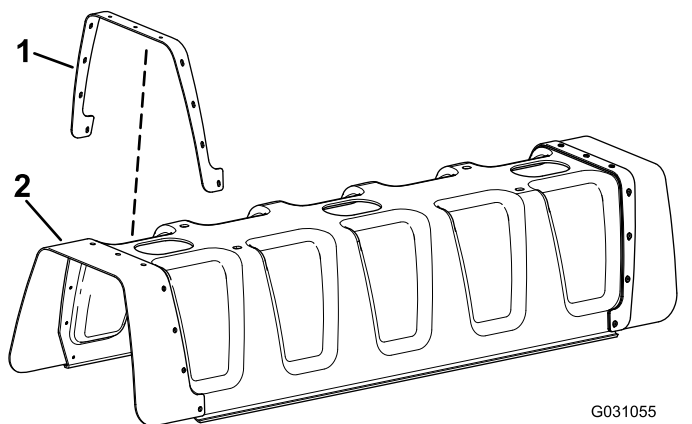
1. Ευθυγραμμίστε τις οπές του ελαστικού καλύμματος με τις οπές του καλύμματος της κεντρικής μπούμας (Σχήμα 2).



Σχήμα 2

1. Ελαστικό κάλυμμα
2. Κάλυμμα κεντρικής μπούμας

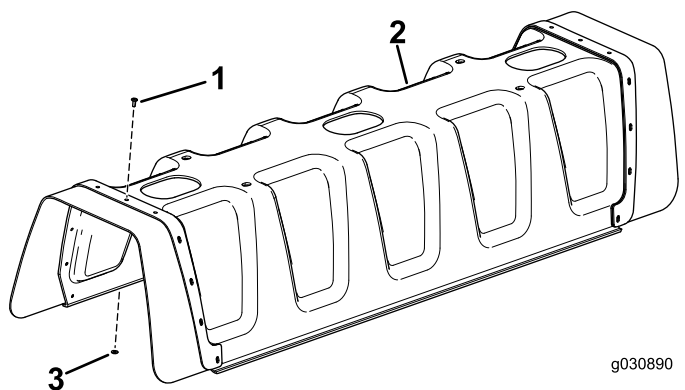
2. Ευθυγραμμίστε τις οπές της ενισχυτικής πλάκας με τις οπές του ελαστικού καλύμματος (Σχήμα 3).



Σχήμα 3

1. Ενισχυτική πλάκα
2. Ελαστικό κάλυμμα

3. Εγκαταστήστε τα 11 πριτσίνια (3/16" x 1/2") και τις ροδέλες (3/16") στο κάλυμμα της κεντρικής μπούμας (Σχήμα 4).



Σχήμα 4

1. Πριτσίνι (3/16" x 1/2")
2. Κάλυμμα κεντρικής μπούμας
3. Ροδέλα (3/16")

3

Τοποθέτηση καλύμματος μπούμας 11 ακροφυσίων σε κάλυμμα μπούμας 12 ακροφυσίων

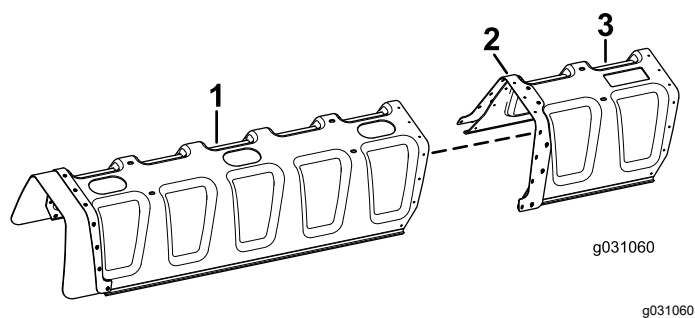
Εξαρτήματα που απαιτούνται για αυτή τη διαδικασία:

1	κάλυμμα κεντρικής μπούμας, 12 ακροφυσίων
22	Πριτσίνι (3/16" x 1/2")
22	Ροδέλα (3/16")
1	Ελαστικό κάλυμμα
1	Ενισχυτική πλάκα

Διαδικασία

1. Ευθυγραμμίστε τις οπές του καλύμματος μπούμας 11 ακροφυσίων με τις οπές της ενισχυτικής πλάκας που είναι τοποθετημένη στο κάλυμμα μπούμας 12 ακροφυσίων (Σχήμα 5).

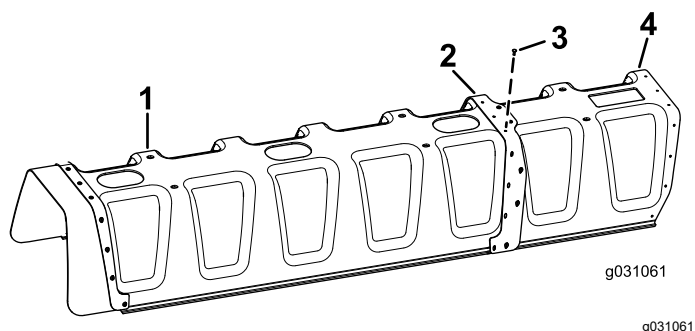
Σημείωση: Η ενισχυτική πλάκα παρέχεται στερεωμένη στη μπούμα 12 ακροφυσίων με πριτσίνια.



Σχήμα 5

1. Κάλυμμα 11 ακροφυσίων
2. Ενισχυτική πλάκα
3. Κάλυμμα 12 ακροφυσίων

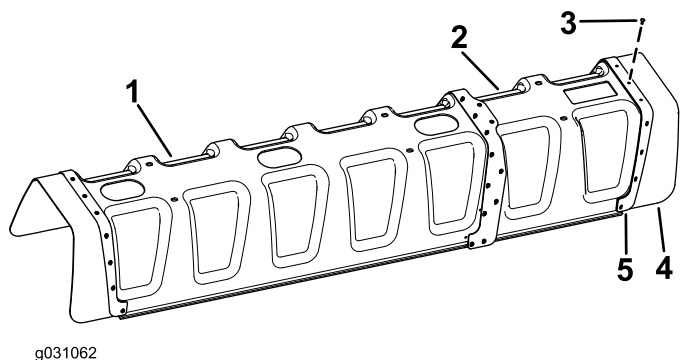
2. Εγκαταστήστε τα 11 πριτσίνια (3/16" x 1/2") και τις ροδέλες (3/16") στην ενισχυτική πλάκα, στερεώνοντας το κάλυμμα 11 ακροφυσίων στο κάλυμμα 12 ακροφυσίων (Σχήμα 6).



Σχήμα 6

1. Κάλυμμα 11 ακροφυσίων
2. Ενισχυτική πλάκα
3. Πριτσίνι (3/16" x 1/2") και ροδέλα (3/16")
4. Κάλυμμα 12 ακροφυσίων

3. Χρησιμοποιώντας τα 11 πριτσίνια (3/16" x 1/2") και τις ροδέλες (3/16") εγκαταστήστε το ελαστικό κάλυμμα και την ενισχυτική πλάκα (από το κάλυμμα 11 ακροφυσίων) στο κάλυμμα 12 ακροφυσίων (Σχήμα 7).



Σχήμα 7

1. Κάλυμμα 11 ακροφυσίων
2. Κάλυμμα 12 ακροφυσίων
3. Πριτσίνι (3/16" x 1/2") και ροδέλα (3/16")
4. Ελαστικό κάλυμμα
5. Ενισχυτική πλάκα

4

Εγκατάσταση βάσεων και καλύμματος κεντρικής μπούμας

Εξαρτήματα που απαιτούνται για αυτή τη διαδικασία:

2	Βάση κεντρικής μπούμας (μοντέλα 2014 και παλαιότερα)
2	Πλάκα στερέωσης μπούμας
8	Παξιμάδι U (με κλιπ)
8	Μπουλόνι εξαγωνικής κεφαλής (3/8" x 1 1/4")
1	Ετικέτα μοντέλου/σειριακού αριθμού
1	Ετικέτα κανονισμών (119-4986)
8	Φλαντζωτό παξιμάδι (3/8")
4	Λαμάκι
8	Μπουλόνι εξαγωνικής κεφαλής (5/16" x 1 1/4")
4	Βάση κεντρικής μπούμας (μοντέλα 2015 και νεότερα)

Διαδικασία

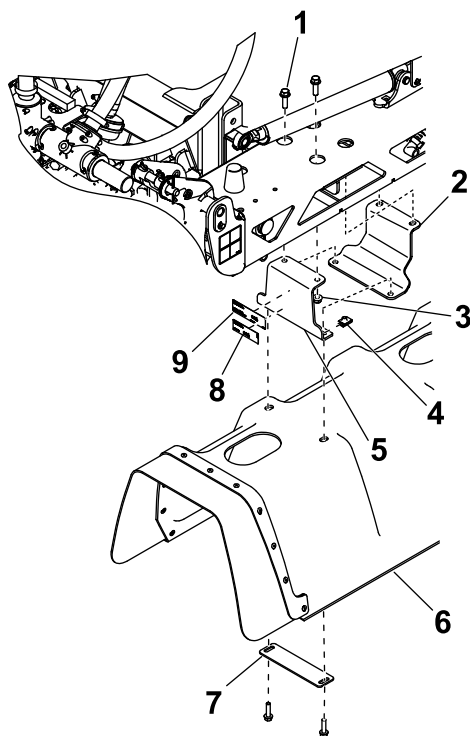
Επικολλήστε την ετικέτα μοντέλου/σειριακού αριθμού και την ετικέτα κανονισμών σε 1 από τις βάσεις της κεντρικής μπούμας, όπως φαίνεται στο Σχήμα 8.

Σημείωση: Προτού επικολλήσετε τις ετικέτες, καθαρίστε την περιοχή επικόλλησης, φροντίζοντας να απομακρύνετε σκόνη, γράσα ή άλλα ξένα υλικά.

Για μοντέλα 2014 και παλαιότερα:

1. Εγκαταστήστε καθεμιά από τις 2 κεντρικές βάσεις και τις πλάκες στερέωσης μπούμας στην κεντρική μπούμα, χρησιμοποιώντας 2 μπουλόνια εξαγωνικής κεφαλής ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") και 2 φλαντζωτά παξιμάδια ($\frac{3}{8}$ "), όπως φαίνεται στο [Σχήμα 8](#).

Σημείωση: Κατά την τοποθέτηση του kit σε ψεκαστικό, χρησιμοποιήστε τις οπές που υπάρχουν στην κεντρική βάση για να εγκαταστήσετε το kit στη μονάδα. Κατά την τοποθέτηση του kit σε όχημα, χρησιμοποιήστε τις οπές που υπάρχουν στην πλάκα στερέωσης της μπούμας για να εγκαταστήσετε το kit στη μονάδα.



Σχήμα 8

Μοντέλα 2014 και παλαιότερα

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Μπουλόνι εξαγωνικής κεφαλής — $\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ " (8) | 6. Κάλυμμα κεντρικής μπούμας |
| 2. Πλάκα στερέωσης μπούμας (2) | 7. Λαμάκι (2) |
| 3. Φλαντζωτό παξιμάδι — $\frac{3}{8}$ " (8) | 8. Ετικέτα κανονισμών |
| 4. Παξιμάδι U (με κλιπ) (16) | 9. Ετικέτα μοντέλου/σειριακού αριθμού |
| 5. Βάση κεντρικής μπούμας (4) | |

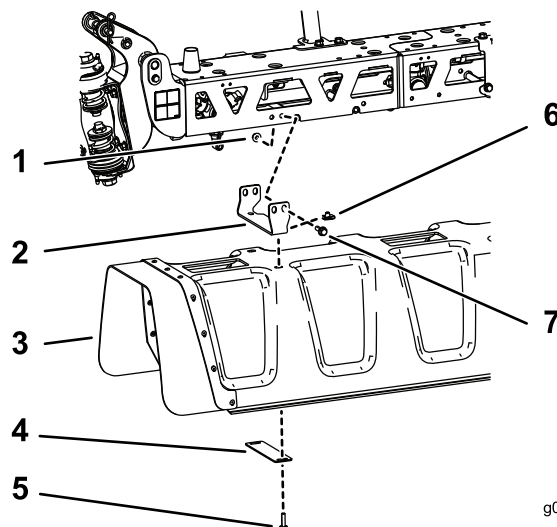
2. Εγκαταστήστε το κεντρικό κάλυμμα στις βάσεις της κεντρικής μπούμας, χρησιμοποιώντας 4 παξιμάδια U (με κλιπ), 2 λαμάκια και 4

μπουλόνια εξαγωνικής κεφαλής ($\frac{5}{16}$ " x $1\frac{1}{4}$ "), όπως φαίνεται στο [Σχήμα 8](#).

Για μοντέλα 2015 και νεότερα:

Σημαντικό: Εάν εγκαθιστάτε συγκρότημα 11 ακροφυσίων, θα χρησιμοποιήσετε μόνο 4 παξιμάδια U (με κλιπ), 4 μπουλόνια εξαγωνικής κεφαλής ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ "), 4 φλαντζωτά παξιμάδια ($\frac{3}{8}$ "), 2 λαμάκια και 2 βάσεις κεντρικής μπούμας.

1. Εγκαταστήστε το κεντρικό κάλυμμα στη βάση, χρησιμοποιώντας 8 παξιμάδια U (με κλιπ), 4 λαμάκια και 8 μπουλόνια εξαγωνικής κεφαλής ($\frac{5}{16}$ " x $1\frac{1}{4}$ "), όπως φαίνεται στο [Σχήμα 9](#).



g030299

g030299

Σχήμα 9

Μοντέλα 2015 και νεότερα

- | | |
|---|--|
| 1. Φλαντζωτό παξιμάδι ($\frac{3}{8}$ ") | 5. Μπουλόνι εξαγωνικής κεφαλής ($\frac{5}{16}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") |
| 2. Βάση | 6. Παξιμάδι U (με κλιπ) |
| 3. Κάλυμμα κεντρικής μπούμας | 7. Φλαντζωτό μπουλόνι ($\frac{3}{8}$ ") |
| 4. Λαμάκι | |

2. Εγκαταστήστε καθεμιά από τις 4 βάσεις κεντρικής μπούμας και τις πλάκες στερέωσης μπούμας στην κεντρική μπούμα, χρησιμοποιώντας 4 μπουλόνια εξαγωνικής κεφαλής ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") και 4 φλαντζωτά παξιμάδια ($\frac{3}{8}$ "), όπως φαίνεται στο [Σχήμα 9](#).

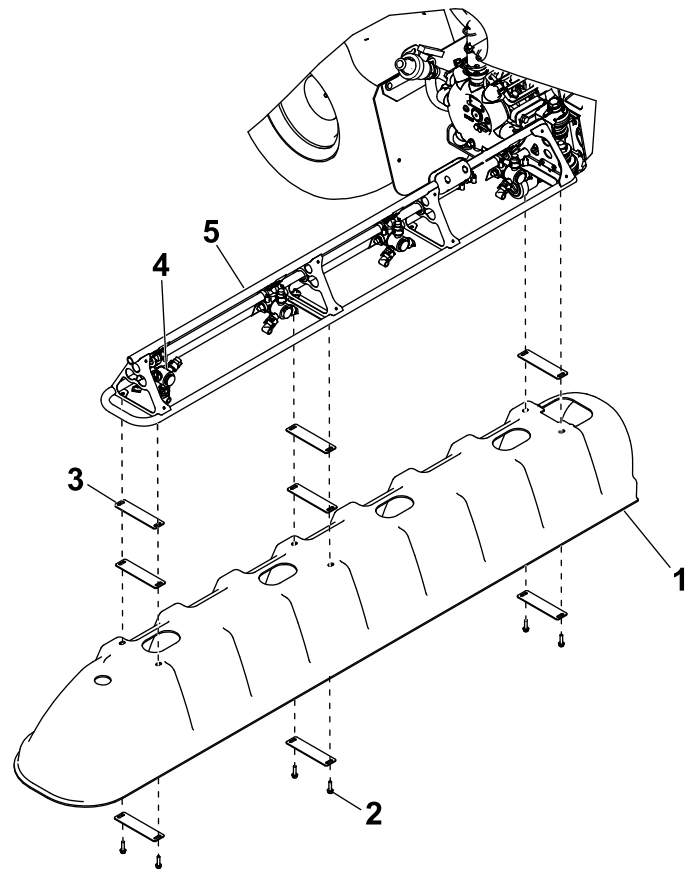
Εγκατάσταση καλυμμάτων πλευρικής μπούμας

Εξαρτήματα που απαιτούνται για αυτή τη διαδικασία:

2	Κάλυμμα πλευρικής μπούμας
16	Λαμάκι
12	Παξιμάδι U (με κλιπ)
12	Μπουλόνι εξαγωνικής κεφαλής (5/16" x 1¼")

Διαδικασία

1. Στρέψτε κατακόρυφα προς τα κάτω τα ακροφύσια ψεκασμού και στις δύο πλευρικές μπούμες έτσι ώστε να εφαρμόσουν στις οπές των αντίστοιχων καλυμμάτων.
2. Εγκαταστήστε 1 από τα καλύμματα πλευρικής μπούμας (Σχήμα 10), χρησιμοποιώντας 8 λαμάκια, 6 μπουλόνια εξαγωνικής κεφαλής (5/16" x 1¼") και 6 παξιμάδια U (με κλιπ).



g200122

Σχήμα 10

- | | |
|--|---|
| 1. Κάλυμμα πλευρικής μπούμας (2) | 4. Ακροφύσιο ψεκασμού (σωστά στραμμένο) |
| 2. Μπουλόνι εξαγωνικής κεφαλής — 5/16" x 1¼" (6) | 5. Πλαίσιο τύπου ψαλιδιού (αντηρίδας) (εξωτερικό τμήμα μπούμας) |
| 3. Λαμάκι (8) | |
-
3. Επαναλάβετε το βήμα 2 για να εγκαταστήσετε και το άλλο κάλυμμα πλευρικής μπούμας.

6

Εγκατάσταση βάσης βαλβίδας αποστράγγισης (μοντέλα 2016 και παλαιότερα)

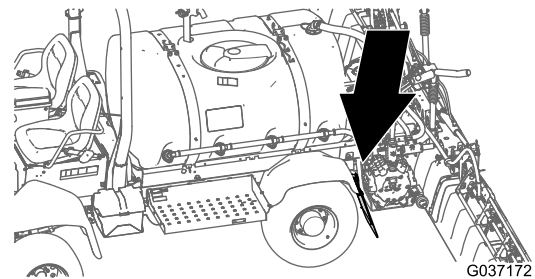
Εξαρτήματα που απαιτούνται για αυτή τη
διαδικασία:

1	Βάση βαλβίδας αποστράγγισης
2	Καρόβιδα (5/16" x 1¼")
3	Φλαντζωτό παξιμάδι (5/16")

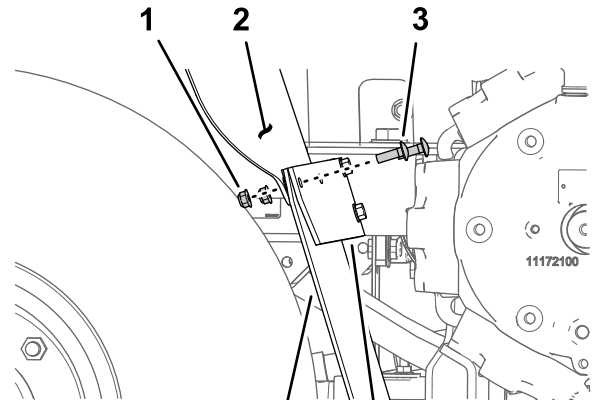
Διαδικασία

1. Αφαιρέστε τις 2 καρόβιδες (5/16" x 1") και τα 2 φλαντζωτά παξιμάδια ασφάλισης (5/16") που στερεώνουν το φτερό και τον λασπωτήρα στη βάση του φτερού (Σχήμα 11).

Σημείωση: Απορρίψτε την καρόβιδα και το παξιμάδι ασφάλισης.



g037172



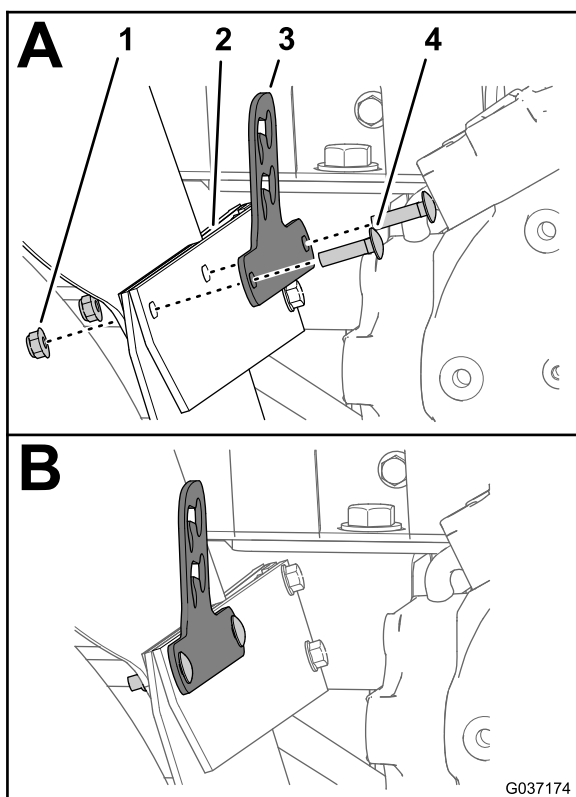
G037173

g037173

Σχήμα 11

- | | |
|---|----------------|
| 1. Φλαντζωτό παξιμάδι ασφάλισης (5/16") | 4. Λασπωτήρας |
| 2. Αριστερά, πίσω φτερό | 5. Βάση φτερού |
| 3. Καρόβιδα (5/16" x 1") | |

2. Ευθυγραμμίστε τις οπές που υπάρχουν στη βάση της βαλβίδας αποστράγγισης, τη βάση του φτερού, τον λασπωτήρα και το φτερό (Σχήμα 11).



Σχήμα 12

g037174

1. Φλαντζωτό παξιμάδι ασφάλισης (5/16")
2. Βάση φτερού
3. Βάση βαλβίδας αποστράγγισης
4. Καρόβιδα (5/16" x 1 1/4")

3. Συναρμολογήστε τη βάση της βαλβίδας, τη βάση του φτερού, τον λασπωτήρα και το φτερό (Σχήμα 12), χρησιμοποιώντας τις 2 καρόβιδες (5/16" x 1 1/4") και τα 2 φλαντζωτά παξιμάδια ασφάλισης (5/16").
4. Σφίξτε τις καρόβιδες και τα φλαντζωτά παξιμάδια ασφάλισης με ροπή 20 έως 25 N·m.

7

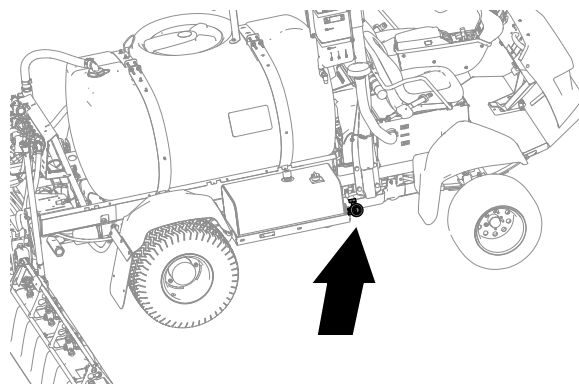
Μετακίνηση της βαλβίδας αποστράγγισης (μοντέλα 2015 και παλαιότερα)

Δεν απαιτούνται εξαρτήματα

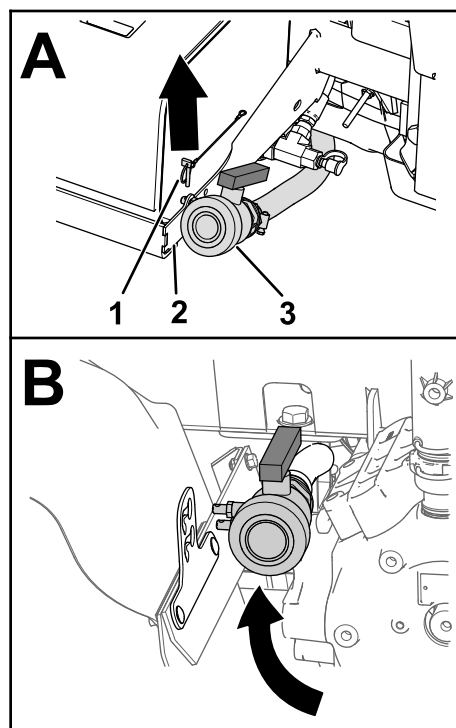
Διαδικασία

1. Αφαιρέστε την περόνη ασφαλείας που ασφαλίζει τη βαλβίδα αποστράγγισης στη βάση της δεξαμενής (Σχήμα 13).

Σημείωση: Η βαλβίδα αποστράγγισης βρίσκεται στη βάση στήριξης της δεξαμενής υδραυλικού υγρού.



g197690



Σχήμα 13

g197691

1. Περόνη ασφαλείας
 2. Βάση δεξαμενής
 3. Βαλβίδα αποστράγγισης
2. Μετακινήστε τη βαλβίδα αποστράγγισης ανάμεσα στο πίσω, αριστερά φτερό και την αντλία του ψεκαστικού (Σχήμα 13).

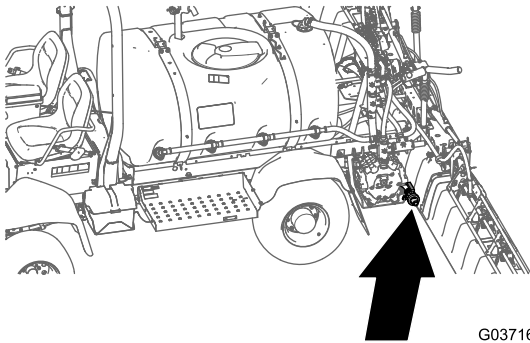
8

Μετακίνηση της βαλβίδας αποστράγγισης (μοντέλα 2016)

Δεν απαιτούνται εξαρτήματα

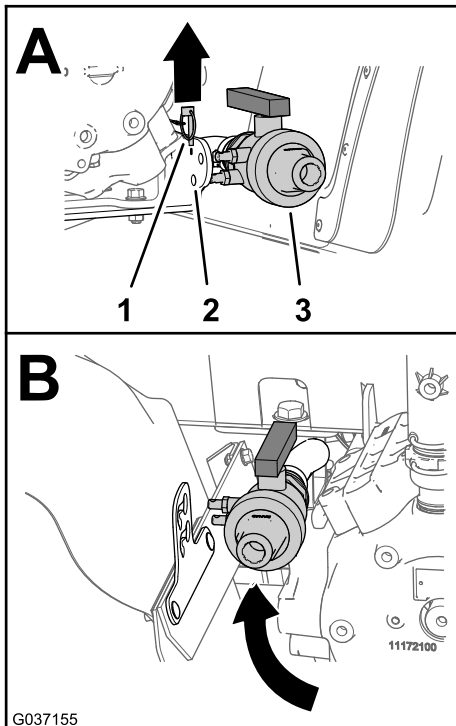
Διαδικασία

1. Αφαιρέστε την περόνη ασφαλείας που ασφαλίζει τη βαλβίδα αποστράγγισης στη βάση της αντλίας του ψεκαστικού (Σχήμα 14).



G037168

g037168



G037155

g037155

Σχήμα 14

1. Περόνη ασφαλείας
2. Βάση αντλίας ψεκαστικού
3. Βαλβίδα αποστράγγισης

2. Μετακινήστε τη βαλβίδα αποστράγγισης ανάμεσα στο πίσω, αριστερά φτερό και την αντλία του ψεκαστικού (Σχήμα 14).

9

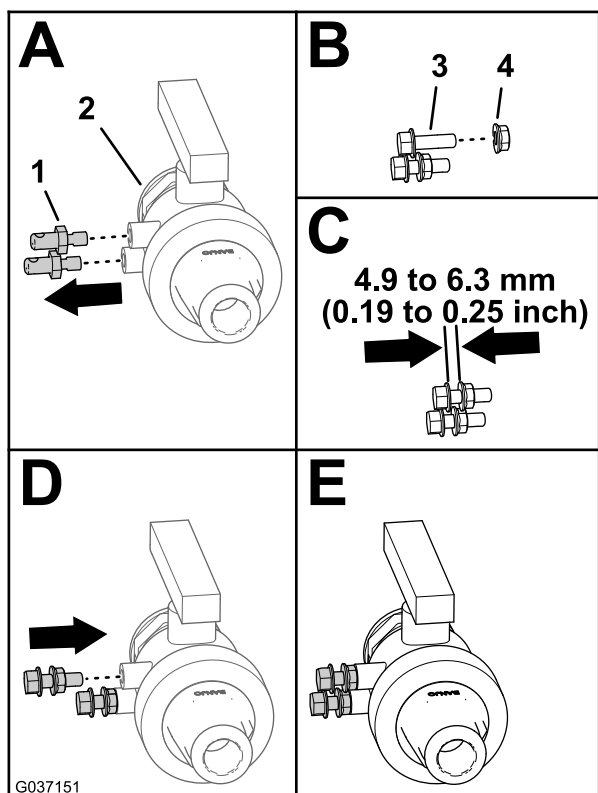
Εγκατάσταση της βαλβίδας αποστράγγισης στις βάσεις στερέωσης (μοντέλα 2016 και παλαιότερα)

Εξαρτήματα που απαιτούνται για αυτή τη διαδικασία:

2	Φλαντζωτό παξιμάδι (5/16")
2	Μπουλόνια φλαντζωτής κεφαλής (5/16" x 1")

Διαδικασία

1. Αφαιρέστε τους 2 πείρους στερέωσης από τη βαλβίδα αποστράγγισης (Σχήμα 15, A).



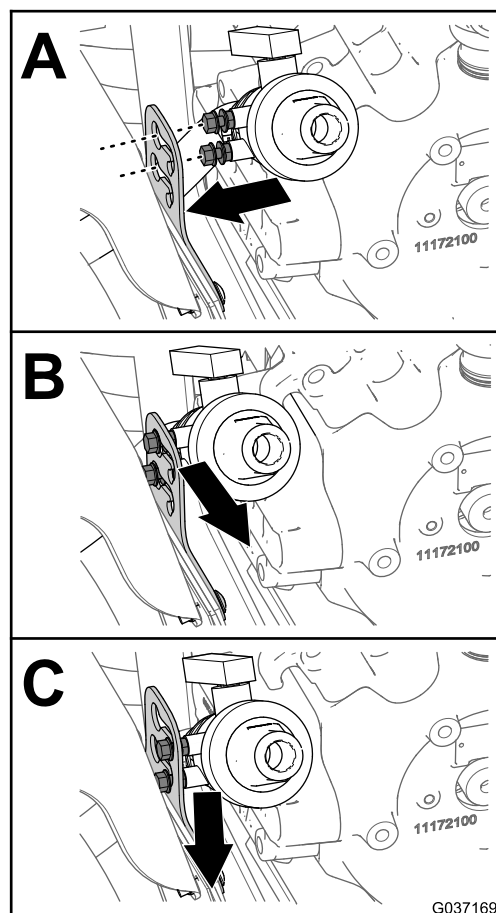
Σχήμα 15

1. Πείρος στερέωσης
2. Βαλβίδα αποστράγγισης
3. Μπουλόνια φλαντζωτής κεφαλής (5/16" x 1")
4. Φλαντζωτά παξιμάδια ασφάλισης (5/16")

2. Βιδώστε τα 2 φλαντζωτά παξιμάδια ασφάλισης (5/16") στα 2 μπουλόνια φλαντζωτής κεφαλής (5/16" x 1"), όπως φαίνεται στο (Σχήμα 15, Β και Γ).
3. Εγκαταστήστε τα φλαντζωτά παξιμάδια ασφάλισης και τα μπουλόνια φλαντζωτής κεφαλής στη βαλβίδα αποστράγγισης και σφίξτε τα με κλειδί (Σχήμα 15, Δ και Ε).

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι τα παξιμάδια ασφάλισης έχουν σφίξει καλά στη βαλβίδα αποστράγγισης.

4. Ευθυγραμμίστε τα παξιμάδια ασφάλισης της βαλβίδας αποστράγγισης με τις οπές που υπάρχουν στις αντίστοιχες εγκοπές της βάσης (Σχήμα 16, Α).



Σχήμα 16

5. Μετακινήστε τη βαλβίδα αποστράγγισης προς τα έξω και κάτω για να την ασφαλίσετε στη βάση της (Σχήμα 16, Β και Γ).

10

Έλεγχος διάκενου καλυμμάτων μπούμας

Δεν απαιτούνται εξαρτήματα

Διαδικασία

Βεβαιωθείτε ότι όταν ανεβάζετε και κατεβάζετε τις μπούμες, τα καλύμματα εξωτερικής μπούμας δεν έρχονται σε επαφή με το κάλυμμα της κεντρικής μπούμας.

Σημείωση: Εάν χρειάζεται προσθέστε λαμάκια μεταξύ των καλυμμάτων εξωτερικής μπούμας και του πλαισίου τύπου ψαλιδιού (αντηρίδας) για να αυξήσετε το διάκενο των καλυμμάτων. Ανατρέξτε στην ενότητα Σχήμα 10.

Σημειώσεις:

Σημειώσεις:

Σημειώσεις:

Δήλωση περί προστασίας προσωπικών δεδομένων για την ΕΕ

Οι πληροφορίες που συλλέγει η Toro

Η Toro Warranty Company («Toro») σέβεται την ιδιωτικότητά σας. Για να είμαστε σε θέση να διεκπεραιώσουμε τυχόν αξίωση που θα εγείρετε βάσει της εγγύησης ή να επικοινωνήσουμε μαζί σας σε περίπτωση ανάκλησης προϊόντος, σας ζητούμε να μας γνωστοποιήσετε ορισμένες πληροφορίες για εσάς, είτε απευθείας είτε μέσω των κατά τόπους εταιρειών ή εμπορικών αντιπροσώπων της Toro.

Το σύστημα της Toro για την εγγύηση των προϊόντων της φιλοξενείται σε διακομιστές που βρίσκονται στο έδαφος των ΗΠΑ, όπου η νομοθεσία περί προστασίας των προσωπικών δεδομένων ενδέχεται να μην προβλέπει ανάλογη προστασία με εκείνη που ισχύει στη χώρα σας.

ΟΤΑΝ ΜΑΣ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΡΟΣΩΠΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΑΣ, ΣΥΝΑΙΝΕΙΤΕ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΣΩΠΙΚΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΣΑΣ ΚΑΤΑ ΤΑ ΠΕΡΙΓΡΑΦΟΜΕΝΑ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΔΗΛΩΣΗ ΠΕΡΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ.

Πώς χρησιμοποιεί τις πληροφορίες η Toro

Ενδέχεται να χρησιμοποιήσουμε προσωπικές σας πληροφορίες για να διεκπεραιώσουμε τυχόν αξίωση που θα εγείρετε βάσει της εγγύησης, για να επικοινωνήσουμε μαζί σας σε περίπτωση ανάκλησης προϊόντος, ή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό για τον οποίο θα λάβετε σχετική ενημέρωση από εμάς. Ενδέχεται να κοινοποιήσουμε τις πληροφορίες σας σε συνδεδεμένες εταιρείες μας, εμπορικούς αντιπροσώπους ή άλλους επιχειρηματικούς εταίρους μας σε σχέση με τις δραστηριότητες αυτές. Δεν πρόκειται να πωλήσουμε προσωπικές πληροφορίες σας σε άλλη εταιρεία. Διατηρούμε το δικαίωμα να δημοσιοποιήσουμε προσωπικές πληροφορίες στο πλαίσιο της συμμόρφωσης με το εφαρμοστέο δίκαιο και με αιτήματα αρμόδιων αρχών, της σωστής λειτουργίας των συστημάτων μας, ή της προστασίας της Toro ή άλλων χρηστών.

Διατήρηση των προσωπικών πληροφοριών σας

Θα τηρήσουμε τις προσωπικές πληροφορίες σας για όσο διάστημα τις χρειαστούμε για τους σκοπούς για τους οποίους έγινε η συλλογή τους, ή για άλλους θεμιτούς σκοπούς (όπως η συμμόρφωση με το ρυθμιστικό πλαίσιο), ή κατά τα οριζόμενα στο εφαρμοστέο δίκαιο.

Η δέσμευση της Toro όσον αφορά την ασφάλεια των προσωπικών πληροφοριών σας

Λαμβάνουμε εύλογες προφυλάξεις για την προστασία της ασφάλειας των προσωπικών πληροφοριών σας. Επίσης, λαμβάνουμε μέτρα για τη διατήρηση της ακρίβειας και της τρέχουσας κατάστασης των προσωπικών πληροφοριών σας.

Προσπέλαση και διόρθωση των προσωπικών πληροφοριών σας

Αν θέλετε να εξετάσετε ή να διορθώσετε τις προσωπικές πληροφορίες σας, επικοινωνήστε μαζί μας μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση legal@toro.com.

Καταναλωτική νομοθεσία της Αυστραλίας

Οι Αυστραλιανοί καταναλωτές μπορούν να βρουν λεπτομερή στοιχεία σχετικά με την καταναλωτική νομοθεσία της Αυστραλίας είτε εντός της συσκευασίας είτε στους κατά τόπους εμπορικούς αντιπροσώπους της Toro.



Εγγύηση Toro

Περιορισμένη εγγύηση δύο ετών

Όροι και καλυπτόμενα προϊόντα

Η εταιρεία Toro Company και η θυγατρική της, Toro Warranty Company, βάσει μεταξού τους συμφωνίας, σας εγγυώνται από κοινού ότι το παρόν επαγγελματικό προϊόν Toro («Προϊόν») είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα υλικού ή κατασκευής για δύο έτη ή 1.500 ώρες λειτουργίας*, οτιδήποτε από τα δύο συμβεί πρώτο. Η παρούσα εγγύηση ισχύει για όλα τα προϊόντα πλην των εξασεριωμένων γκαζόν (ανατρέξτε στις χωριστές εγγυήσεις αυτών των προϊόντων). Αν επέλθει κατάσταση η οποία καλύπτεται από την εγγύηση, αναλαμβάνουμε να επισκευάσουμε το Προϊόν χωρίς καμία δική σας επιβάρυνση, συμπεριλαμβανομένων διαγνωστικών ελέγχων, εργατικών, ανταλλακτικών και μεταφορικών. Η εγγύηση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία κατά την οποία το Προϊόν παραδίδεται στον αρχικό αγοραστή λιανικής.

* Το Προϊόν διαθέτει ωρομετρητή.

Οδηγίες για χρήση της εγγύησης

Μόλις θεωρήσετε ότι έχει επέλθει κατάσταση η οποία καλύπτεται από την εγγύηση, έχετε την ευθύνη να ειδοποιήσετε τον Διανομέα Εμπορικών Προϊόντων ή τον Εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπο Εμπορικών Προϊόντων από τον οποίο αγοράσατε το Προϊόν. Αν χρειάζεστε βοήθεια για να εντοπίσετε τον οικείο Διανομέα ή Εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπο Εμπορικών Προϊόντων ή αν έχετε απορίες σχετικά με τα δικαιώματά και τις υποχρεώσεις σας βάσει της εγγύησης, μπορείτε να επικοινωνήσετε απευθείας με την εταιρεία μας:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 ή 800-952-2740

E-mail: commercial.warranty@toro.com

Υποχρεώσεις του Ιδιοκτήτη

Ως ιδιοκτήτης του Προϊόντος, είστε υπεύθυνος για τις απαιτούμενες εργασίες συντήρησης και ρυθμίσεις που αναφέρονται στο *Εγχειρίδιο Χειρίστη*. Η μη εκτέλεση της απαιτούμενης συντήρησης και προσαρμόγών μπορεί να συνιστά λόγο μη αποδοχής της αξίωσης βάσει εγγύησης.

Είδη και Περιπτώσεις που δεν καλύπτονται

Όλα τα ελαττώματα ή δυσλειτουργίες του προϊόντος που επέρχονται εντός της περιόδου εγγύησης δεν συνιστούν ελαττώματα στα υλικά ή την κατασκευή. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα ακόλουθα:

- Αστοχίες του προϊόντος οι οποίες προκαλούνται από τη χρήση ανταλλακτικών τρίτων προμηθευτών πλην της Toro ή από την εγκατάσταση και χρήση πρόσθετων ή τροποποιημένων εξαρτημάτων και προϊόντων τρίτων προμηθευτών πλην της Toro. Τα εν λόγω εξαρτήματα ή προϊόντα μπορεί να καλύπτονται από ξεχωριστή εγγύηση του κατασκευαστή τους.
- Αστοχίες του προϊόντος οι οποίες προκαλούνται από την μη εκτέλεση των απαιτούμενων εργασιών συντήρησης και ρυθμίσεων. Σε περίπτωση μη συντήρησης του προϊόντος Toro που αγοράσατε σύμφωνα με τις διαδικασίες συντήρησης που περιγράφονται στο *Εγχειρίδιο Χειρίστη*, μπορεί να μην γίνουν δεκτές αξιώσεις βάσει εγγύησης που θα εγείρετε.
- Αστοχίες του προϊόντος οι οποίες προκαλούνται από τον χειρισμό του Προϊόντος με τρόπο καταχρηστικό, αμελή ή ατελείωτο.
- Μέρη που αναλώνονται λόγω χρήσης, εκτός αν διαπιστωθεί ότι είναι ελαττωματικά. Μέρη που αναλώνονται λόγω χρήσης κατά τη συνήθη λειτουργία του Προϊόντος είναι, ενδεικτικά και μη περιοριστικά, τακάκια και θερμούφι φρένων, θερμούφι συμπλέκτη, πετρώγια, καρούλια, κύλινδροι και ρουλεμάν (είτε είναι κλειστού τύπου είτε γρασαριζόμενα), μαχαίρια κλίνης, μπουζί, στροφαλίοι και ρουλεμάν, ελαστικά, φίλτρα, μάντες, καθώς και ορισμένα εξαρτήματα ψεκασμού όπως διαφράγματα, ακροφύσια, βαλβίδες αντεπιστροφής κ.λπ.
- Αστοχίες που προκαλούνται από εξωτερικούς παράγοντες. Στις συνθήκες που θεωρείται ότι αποτελούν εξωτερικούς παράγοντες, συμπεριλαμβάνονται, ενδεικτικά, οι καιρικές συνθήκες, οι πρακτικές αποθήκευσης, η ρύπανση, καθώς και η χρήση μη εγκεκριμένων καυσίμων, ψυκτικών υγρών, λιπαντικών, πρόσθετων, λιπασμάτων, νερού ή χημικών κ.λπ.
- Προβλήματα αστοχιών ή επιδόσεων τα οποία οφείλονται σε χρησιμοποιούμενο καύσιμο (π.χ. βενζίνη, ντίζελ ή βιοντίζελ) το οποίο δεν συμμορφώνεται προς τα αντίστοιχα πρότυπα του κλάδου.
- Φυσιολογικοί θόρυβοι, κραδασμοί, φθορά, αλλοιώσεις.
- Ο όρος «φυσιολογική φθορά» περιλαμβάνει, ενδεικτικά και μη περιοριστικά, ζημιές καθισμάτων λόγω φθοράς ή τριβής, φθορές σε βαμμένες επιφάνειες, γδαρσίματα ετικετών ή παραθύρων κ.λπ.

Χώρες εκτός των ΗΠΑ και του Καναδά

Οι πελάτες που έχουν αγοράσει προϊόντα Toro τα οποία έχουν εξαχθεί από τις ΗΠΑ ή τον Καναδά θα πρέπει να επικοινωνούν με τον οικείο διανομέα (αντιπρόσωπο) της Toro για να λαμβάνουν τις πολιτικές εγγύησης που ισχύουν στη χώρα, την επαρχία ή την πολιτεία τους. Αν για οποιονδήποτε λόγο δεν είστε ικανοποιημένοι από την εξυπηρέτηση που παρέχει ο αντιπρόσωπός σας ή αντιμετωπίζετε δυσκολίες κατά την αναζήτηση πληροφοριών σχετικά με την εγγύησή σας, επικοινωνήστε με τον εισαγωγέα της Toro.

Εξαρτήματα

Για τα εξαρτήματα που είναι προγραμματισμένα για αντικατάσταση στο πλαίσιο της απαιτούμενης συντήρησης παρέχεται εγγύηση για τη χρονική περίοδο έως τη στιγμή της προγραμματισμένης αντικατάστασης του εκάστοτε εξαρτήματος. Τα εξαρτήματα τα οποία αντικαθίστανται βάσει της παρούσας εγγύησης καλύπτονται για χρονικό διάστημα ίσο με τη διάρκεια ισχύος της αρχικής εγγύησης του προϊόντος και αποτελούν ιδιοκτησία της Toro. Η τελική απόφαση για την επισκευή ή την αντικατάσταση υπάρχοντος εξαρτήματος ή διάταξης ανήκει στην Toro. Η Toro μπορεί να χρησιμοποιεί επανακατασκευασμένα εξαρτήματα στο πλαίσιο επισκευών εντός εγγύησης.

Εγγύηση μπαταριών βαθιάς εκφόρτισης (Deep Cycle) και ιόντων λιθίου:

Ο συνολικός αριθμός κιλοβαττωρών που παρέχουν οι μπαταρίες βαθιάς εκφόρτισης και ιόντων λιθίου στη διάρκεια ζωής τους είναι συγκεκριμένος. Η συνολική διάρκεια ζωής μιας μπαταρίας μπορεί να παραταθεί ή να συντομευθεί ανάλογα με τις τεχνικές λειτουργίας, επαναφόρτισης και συντήρησης που χρησιμοποιούνται. Καθώς οι μπαταρίες του προϊόντος αναλώνονται σταδιακά με τη χρήση τους, η διάρκεια ωφέλιμου έργου μεταξύ των περιόδων φόρτισης μειώνεται με αργό ρυθμό μέχρις ότου η μπαταρία υποβαθμιστεί πλήρως. Η αντικατάσταση των μπαταριών που έχουν υποβαθμιστεί λόγω συνήθους χρήσης αποτελεί ευθύνη του ιδιοκτήτη του προϊόντος. Στη διάρκεια της κανονικής περιόδου εγγύησης μπορεί να χρειαστεί αντικατάσταση της μπαταρίας, τα έξοδα για την οποία βαρύνουν τον ιδιοκτήτη. Σημείωση: (μόνο για μπαταρία ιόντων λιθίου): Η μπαταρία ιόντων λιθίου καλύπτεται από αναλογική εγγύηση που ισχύει από το 3ο έως και το 5ο έτος βάσει του χρόνου υπηρεσίας και των κιλοβαττωρών που καταναλώνονται. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο *Εγχειρίδιο Χειρίστη*.

Η συντήρηση πραγματοποιείται με έξοδα του ιδιοκτήτη.

Οι ρυθμίσεις, η λίπανση, ο καθαρισμός και το γυάλισμα του κινητήρα, η αντικατάσταση των φίλτρων, η προσαρμογή ψυκτικού και η ολοκλήρωση της συνιστώμενης συντήρησης είναι μερικές από τις συνήθεις διαδικασίες συντήρησης των προϊόντων Toro οι οποίες πραγματοποιούνται με έξοδα του ιδιοκτήτη.

Γενικοί Όροι

Η επισκευή από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Toro συνιστά το μοναδικό μέσο αποκατάστασής σας δυνάμει της παρούσας εγγύησης.

Η The Toro Company και η Toro Warranty Company δεν υπέχουν ευθύνη για έμμεσες, αποθετικές ή παρεπόμενες ζημιές όσον αφορά τη χρήση των Προϊόντων Toro που καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση, συμπεριλαμβανομένων οποιωνδήποτε εξόδων ή δαπανών για την παροχή εξοπλισμού ή υπηρεσιών αντικατάστασης κατά τη διάρκεια εύλογων περιόδων δυσλειτουργίας ή αδράνειας ενόσω εκκρεμεί η ολοκλήρωση των επισκευών δυνάμει της παρούσας εγγύησης. Πέραν της εγγύησης εκπομπών που αναφέρεται στη συνέχεια, εφόσον συντρέχει περίπτωση, δεν παρέχεται καμία άλλη ρητή εγγύηση. Όλες οι έμμεσες εγγυήσεις εμπορευσιμότητας ή καταλληλότητας για συγκεκριμένο σκοπό περιορίζονται στη χρονική διάρκεια ισχύος της ρητής εγγύησης.

Σε ορισμένες πολιτείες δεν επιτρέπονται οι εξαιρέσεις των αποθετικών ή παρεπόμενων ζημιών ή ο περιορισμός της χρονικής περιόδου ισχύος μιας έμμεσης εγγύησης. Επομένως οι ως άνω εξαιρέσεις και περιορισμοί ενδέχεται να μην ισχύουν στην περίπτωση σας. Η παρούσα εγγύηση σας παρέχει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα και ενδέχεται να έχετε και άλλα δικαιώματα, τα οποία διαφέρουν ανάλογα με την πολιτεία σας.

Σημείωση σχετικά με την εγγύηση του κινητήρα:

Το σύστημα ελέγχου εκπομπών του Προϊόντος σας ενδέχεται να καλύπτεται από ξεχωριστή εγγύηση η οποία πληροί τις απαιτήσεις που έχουν καθοριστεί από την Αρχή Προστασίας του Περιβάλλοντος των ΗΠΑ (EPA) και το Συμβούλιο Αέριων Πόρων της Καλιφόρνιας (CARB). Οι χρονικοί περιορισμοί που ορίζονται παραπάνω δεν ισχύουν για την εγγύηση του συστήματος ελέγχου εκπομπών. Ανατρέξτε στη Δήλωση εγγύησης ελέγχου εκπομπών κινητήρα η οποία συνοδεύει το προϊόν σας ή περιέχεται στην τεκμηρίωση του κατασκευαστή του κινητήρα για περισσότερες λεπτομέρειες.